Dodatok č. 1/2020 k nájomnej zmluve

uzatvorenej dňa 27. 06. 2014.

1. Zmluvné strany

1.1. P r e n a j í m a t e ľ :
Obec Malinovo
so sídlom: L. Svobodu č. 17 900 45 Malinovo
zastúpená: Eugenom Janikom, starostom obce Malinovo
IČO 00304921
DIČ 2020662171
bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a. s.
číslo účtu (IBAN): SK67 5600 0000 0019 1007 7001
(ďalej len: „prenajímateľ")

1.2. N á j o m c a :
Telovýchovná Jednota Malinovo
so sídlom: Malinovo, Športová 1, 900 45 Malinovo
v zastúpení: Tibor Peller, predseda OZ
zaregistrované na MV SR pod číslom: VVS/1-900/90-2692
IČO: 36075051
DIČ: 202 0709 229
bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s., číslo účtu: 0019189093/0900
IBAN: SK88 0900 0000 0000 1918 9093
(ďalej len: „nájomca")

uzatvárajú tento dodatok č. 1 k zmluve o nájme nebytových priestorov (ďalej len zmluva) v zmysle zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov, s poukazom na príslušné ustanovenia § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka, za týchto podmienok:

2. Účel dodatku

2.1. Účelom tohto dodatku je úprava výmery prenajatých pozemkov, platenie energií, ktoré vyplynulo v zmysle zamerania skutkového stavu zo dňa 01. 10. 2019, ktorú vypracoval GEO – VV, s. r. o. so sídlom: Drieňová 25, 900 45 Malinovo, v zastúpení: Ing. Valéria Vicenová, konateľka.

2. 1. Predmetný dodatok č. 2/2020 bol schválený uznesením OZ Malinovo č. 34-6./OZ-2020 na III. riadnom zasadnutí OZ dňa 29. 06. 2020.
(Výpis z uznesenia OZ Malinovo č. 34-6./OZ-2020 zo dňa 29. 06. 2020 tvorí nedeliteľnú prílohu č. 1 k tejto nájomnej zmluve)

3. Predmet dodatku

3.1. Zmluvné strany sa dohodli, že ustanovenie čl. II. (Predmet a účel nájmu) sa mení a dopĺňa nasledovne: *„Čl. II Predmet a účel nájmu 2.1.Prenajímateľ prenecháva nájomcovi do nájmu predmet nájmu a to:*
a/ nehnuteľnosti – pozemky
parcela číslo: 476/6- druh pozemku – ostatná plocha, o výmere 8.236 m² (okrem priestoru altánku Bistra o výmere 45,00m², kuchyne Bistra o výmere 34,00m²) v zmysle zamerania skutkového stavu zo dňa 01. 10. 2019, ktorú vypracoval GEO – VV, s. r. o tvorí nedeliteľnú prílohu č. 1 k tomuto dodatku.
parcela číslo: 476/7- druh pozemku – ostatná plocha, o výmere 4158 m²
parcela číslo: 480/1- druh pozemku- trvalé trávnaté porasty o výmere 932 m²
parcela číslo: 480/2- druh pozemku- trvalé trávnaté porasty o výmere 917 m²
parcela číslo: 480/4- druh pozemku- trvalé trávnaté porasty o výmere 850 m²
parcela číslo: 480/5- druh pozemku- trvalé trávnaté porasty o výmere 458 m²
b/ nehnuteľnosti – stavby:

parcela číslo: 476/3 - zastavané plochy a nádvoria, o výmere 194 m² súpisné číslo 324/1
parcela číslo: 476/4 - zastavané plochy a nádvoria, o výmere 172 m² Športová obliekareň /nebytový priestor so samostatným vchodom, pozostávajúci z miestností – WC s umyvárňou, sprchy, sauna, obliekarne, chodba, kancelária/ hľadisko štadióna a detské ihrisko s drevenými komponentmi. Celková výmera podlahovej plochy nebytového priestoru a príslušenstva je 398,25 m².

3. 2. Zmluvné strany sa dohodli, že ustanovenie čl. V. (Nájomné a platby) sa mení a dopĺňa nasledovne: *„Čl. V Nájomné a platby 5.1.Prenajímateľ a nájomca sa dohodli na nájomnom, za používanie celého predmetu nájmu t. j. užívanie stavby aj prenajatých pozemkov podľa čl. II ods.2.1. tejto zmluvy vo výške 1,-- EUR /slovom jedno euro/ za každý kalendárny rok."*

Ustanovenie bodu 5. 2. nájomnej zmluvy sa od 01. 01. 2020 do 31. 08. 2020 neuplatňuje a začína plynúť od 01. 09. 2020.

3. 3. Zmluvné strany sa dohodli, že ustanovenie čl. VII (práva a povinnosti nájomcu) sa mení a dopĺňa nasledovne: *„čl. VII Práva a povinnosti nájomcu bod. 7. 3. Nájomca je oprávnený prenechať predmet nájmu alebo jeho časť do podnájmu tretích osôb – na neziskové (nepodnikateľské) účely, iba na základe vopred udeleného písomného súhlasu prenajímateľa".*

4. Záverečné ustanovenia

4.1. Ostatné ustanovenia zmluvy zostávajú nedotknuté. Tento dodatok č. 1/2020 k zmluve o nájme nadobúda platnosť dňom podpísania zmluvnými stranami a účinnosť podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v z. n. p.

4.2. Tento dodatok č. 1/2020 je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy o nájme. Je vyhotovený v 3 rovnopisoch s právnou silou originálu, s určením 2 rovnopisy pre prenajímateľa a 1 pre nájomcu.

4.3. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa riadne oboznámili s obsahom tohto dodatku, porozumeli mu a nemajú k nemu žiadne výhrady, pripomienky ani návrhy na doplnenie. Uzatvorili ho slobodne, vážne, nie v tiesni za jednostranne nevýhodných podmienok, na dôkaz čoho pripájajú svoje podpisy.

5. Dátum vyhotovenia dodatku a podpisy zmluvných strán

5.1. Dátum a miesto vyhotovenia dodatku :

V Malinove, dňa, 07. 07. 2020.

5.2. Podpisy zmluvných strán :

Prenajímateľ
Eugen Janik
starosta obce Malinovo

Nájomca
Telovýchovná Jednota Malinovo
v zastúpení: Tibor Peller, predseda OZ

Obec Malinovo

so sídlom: Ludvíka Svobodu 17, 900 45 Malinovo

V Malinove, dňa 30. 06. 2020.

VÝPIS UZNESENIA

z III. riadneho zasadnutia Obecného zastupiteľstva v Malinove
konaného dňa 29. 06. 2020

U Z N E S E N I E

č. 34-6./OZ-2020

Obecné zastupiteľstvo v Malinove
v zmysle ustanovenia § 11 ods. 4 zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení a v zmysle dodatku č. 1 k VZN č. 4/2015 o určení nájomného za prenájom nebytových priestorov a pozemkov vo vlastníctve obce Malinovo

s c h v a ľ u j e

dodatok č. 1/2020 k nájomnej zmluve s Telovýchovnou jednotou Malinovo uzatvorenej dňa 27. 06. 2014 v predloženom znení.

Eugen Janik, v. r.
starosta obce Malinovo